

E3 - Prepare for the Interview

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Narrator

*Everyone has a side they
don't show anyone else.*

[00:06] Narrator

*To their friends, their significant others,
or even their families.*

[00:10] Narrator

*They hide what they're truly feeling
through fake smiles or bravado,*

[00:13] Narrator

and keep their true identities secret.

[00:16] Narrator

*That is how the world keeps up
the appearance of its temporary peace.*

[00:22] Narrator

*In an era in which the nations of
the world were waging a fierce war*

[00:25] Narrator

of information just out of sight,

[00:26] Narrator

two countries were at odds with each other.

[00:29] Narrator

*Ostania, in the east, was secretly
plotting to start a war.*

[00:32] Narrator

*Westalis, in the west, wanted to
put a stop to those plans.*

[00:35] Narrator

*In order to keep an eye on the actions of a
leading figure in Ostania's government,*

[00:39] Narrator

Westalis set Operation Strix in motion.

[00:41] Narrator

*The one tasked with this operation
is the skilled agent, Twilight.*

[00:44] Narrator

The mission given to the master of disguise with a hundred faces was...

[00:48] Narrator

to start a family.

SIGN 128 Park Avenue, West District
Capital City of Berlind, Ostania

[03:06] Loid

Is this everything you own?

[03:09] Yor

Yes.

[03:10] Loid

It's not very much.

[03:20] Yor

Um, Loid... about the sleeping arrangements...

[03:23] Loid

We'll be sleeping in separate rooms, of course.

[03:25] Loid

We'll share one for appearances anytime we have guests over.

[03:28] Yor

R-Right.

[03:30] Anya

Welcome to Anya's house!

[03:33] Yor

Thank you for the lovely welcome, Miss Anya.

[03:35] Narrator

This house is home to a rather unusual family.

[03:39] Narrator

The father, Loid Forger, is a psychiatrist.

[03:42] Narrator

His true identity: a spy.

SIGN Code Name

<Twilight>

[03:44] Narrator

Code name: Twilight.

[03:46] Narrator

The mother, Yor Forger, is a civil servant who works at city hall.

[03:50] Narrator

Her true identity: an assassin.

SIGN Code Name

<Thorn Princess>

[03:52] Narrator

Code name: Thorn Princess.

[03:54] Narrator

The daughter, Anya Forger.

[03:57] Narrator

Her true identity: a telepath.

[03:58] Anya

I'm so happy to have a mama now!

[04:01] Yor

Mama...

[04:02] Anya

I'm gonna help.

[04:03] Loid

Oh, right. By the way...

[04:05] Loid

I had a friend of mine who's a judge
make it so we got married a year ago.

[04:11] Loid

By that, I mean he forged the certificate.

[04:13] Loid

We can figure out why we lived separately
and what to tell your brother later.

[04:19] Yor

All right.

[04:20] Loid

*It would make the school suspicious if we
got married just before the interview.*

[04:25] Yor

*I got permission from the Shopkeeper,
so I feel much better.*

[04:30] Anya

So exciting...

[04:31] Narrator

Father, mother, daughter...

[04:34] Narrator

*These three created this pretend
family to further their own ends,*

[04:37] Narrator

*and are living under the same roof as they
hide their true identities from each other.*

SIGN PREPARE FOR THE INTERVIEW

[04:43] Anya

I'm going to show Mama around!

[04:45] Loid

Once we get settled in,
we'll practice the interview.

[04:49] Anya

This is the kitchen!

[04:51] Anya

Papa is good at cooking!

[04:53] Yor

Oh, I see.

[04:58] Anya

This is the toilet. And that's the bathtub!

[05:00] Yor

Everything's so clean.

[05:06] Anya

I can wash my face all by myself!

[05:08] Yor

You're such a big girl, Miss Anya.

[05:14] Anya

This is Anya's room!

[05:16] Anya

Welcome!

[05:18] Yor

Thank you for inviting me in.

[05:20] Yor

My, what an adorable room.

[05:23] Anya

I'll introduce you to Mr. Chimera.

[05:27] Anya

I am Chimera. It is a pweasure
to meet your acquaintenance.

[05:32] Yor

It's very nice to meet you, Mr. Chimera.

[05:34] Yor

I am Miss Anya's mama.

[05:38] Anya

This is Papa's room!

[05:40] Yor

So this is Loid's room...

[05:45] Anya

This is your room, Mama.

[05:50] Anya

Come in, Mama.

[05:52] Yor

Why, thank you.

[05:55] Yor

So this is my...

[06:04] Yor

What a lovely room.

[06:06] Loid

I'm glad you like it.

[06:08] Loid

This should be everything.

[06:10] Loid

Is the furniture arranged to your liking? I also cleaned a bit.

[06:14] Yor

Yes, everything is wonderful.

[06:16] Anya

I helped clean, too!

[06:18] Yor

Really? Thank you so much.

[06:22] Anya

Am I a good girl?

[06:29] Loid

All you did was tip over a bucket of water.

[06:31] Anya

Shock!

[06:34] Yor

This is such a lovely room. I don't know what to do with myself.

[06:38] Loid

What do you mean?

[06:40] Loid

Please make yourself at home.

[06:41] Loid

Actually, this *is* your home now, so make yourself comfortable.

[06:45] Yor

Thank you.

[06:48] Loid

I'll come get your boxes once they're empty.

[06:53] Yor

Loid, I've got everything put away.

[06:56] Loid

You're quite efficient.

[07:00] Loid

Ah, this must be your younger brother.

[07:03] Yor

Oh, yes.

[07:05] Loid

You said he's also a civil servant?

[07:07] Yor

Yes. He seems quite busy lately, so I've only spoken to him on the phone.

[07:13] Loid

It seems you two are quite similar.

[07:15] Loid

I should properly introduce myself once Anya's entrance exam is over.

[07:18] Yor

Um, Loid. About that...

[07:22] Yor

I don't have anything suitable
to wear to this interview...

[07:25] Loid

Then let's go to the tailor today.

[07:29] Yor

Thank you very much.

[07:30] Anya

Helping, helping...

[07:35] Yor

M-Miss Anya, I'll take care of that!

[07:37] Yor

*I have my work weapons and poison
powerful enough to kill an elephant in there.*

[07:45] Yor

Can I get you something, Loid?

[07:46] Loid

Some coffee, please. Black.

[07:50] Anya

I want hot cocoa!

[07:52] Loid

With sugar and milk.

[07:54] Anya

That's the stuff!

[07:58] Yor

They look amazing. Are those cookies homemade?

[08:01] Loid

It's actually my first time making cookies.

[08:04] Loid

I just followed a recipe from a cookbook,
so they should be decent.

[08:07] Loid

I hope you like them.

[08:10] Yor

Thank you.

[08:13] Yor

They're wonderful! You really
are an amazing cook!

[08:17] Loid

It's not that impressive, really.

[08:18] Anya

I helped with the cookies, too!

[08:20] Yor

Oh, I see.

[08:27] Loid

After you got covered in
flour and got in my way,

[08:29] Loid

you just snacked on some peanuts.

[08:35] Loid

Once we're settled in, let's begin.

[08:39] Loid

Eden College is one of the most
prestigious schools in the country.

[08:43] Loid

During the interview, not only
will the child be evaluated,

[08:45] Loid

but so will the parents.

[08:46] Loid

They will be evaluated on their social
standing as well as how cultured they are.

[08:49] Loid

Understood?

[08:51] Loid

Now, let's start the questions.

[08:52] Loid

First, please state your name and address.

[08:56] Anya

Anya Fo...Fo...Horger. Address?

[08:59] Loid

The place we're at right now.

[09:01] Anya

This is Anya's house!

[09:02] Loid

That's not what I meant.

[09:03] Loid

Er, so, Miss Anya... How do
you spend your days off?

[09:07] Anya

Papa orders me to stay home,

[09:10] Anya

so I have to watch TV all alone.

[09:12] Loid

Now, wait a second.

[09:14] Loid

That makes a terrible impression. Madam?

[09:16] Yor

Yes?

[09:17] Loid

Why did you choose Eden College,
and how do you plan to pass this exam?

[09:20] Yor

How do people usually pass?

[09:22] Yor

Um, pass, passing...

[09:24] Yor

Perhaps because of cardiac arrest,
or excessive bleeding?

[09:28] Yor

Or compound fractures throughout the body?

[09:30] Yor

Oh! Maybe their skull was caved in.

[09:33] Loid

Kill me now. Next question.

[09:34] Loid

Could you describe your parenting methods?

[09:36] Yor

Huh? U-Um... Strike first to be victorious?

[09:39] Loid

*I'm amazed her brother turned
out to be a decent human being.*

[09:43] Loid

I've been a spy for over a decade.

[09:45] Loid

*I've completed countless missions,
yet only now do I find myself losing heart.*

[09:50] Loid

This is pointless. There's no way we'll
survive the interview at this rate.

[09:53] Loid

Let's give up on getting
her into that school.

[09:55] Yor

Loid! Please remember
your late wife's wishes!

[10:00] Loid

*Clearly, we weren't ready
for this mock interview yet.*

[10:02] Loid

All right, let's go out for a bit.

[10:04] Loid

Let's broaden our horizons, become versed
in what is normal for an upper-class family,

[10:09] Loid

and make sure that we're
all on the same page.

[10:13] Anya

We're on an outing,

an outing, la, la, la, lah!

[10:16] Loid

You mean "outing."

[10:18] Anya

Wanna hold hands, Mama?

[10:21] Yor

I-If you don't mind.

[10:23] Loid

Thank goodness Anya's taken a liking to her.

[10:26] Loid

The plan is set.

[10:28] Loid

After today, we'll seem like a normal... no.

[10:30] Loid

We'll be seen as an upper-crust family.

[10:33] Yor

Oh... This reminds me of when my little brother was still small and adorable.

[10:39] Yor

And that one time I hugged him too hard and ended up breaking two of his ribs.

[10:45] Yor

I must be careful.

[10:48] Loid

Wait... what? Maybe not...

[10:54] Yor

B-By the way, where are we headed?

[10:56] Loid

I've acquired a variety of tickets through my connections at work.

[11:15] Loid

Tradition and status are everything at Eden College.

[11:19] Loid

We'll have to experience and get accustomed to the best that life has to offer,

[11:21] Loid

and make sure we don't slip up if we let our guard down.

[11:30] Loid

All right, next.

[11:34] Loid

Anya, no yelling while we're here.

[11:37] Anya

'Kay.

[11:38] Loid

We've experienced first-class music,

[11:40] Loid

*so now for some first-class art...
And you know the rest.*

[11:43] Anya

Papa! I can see her boobies!

[11:46] Anya

Head's been choppy-chopped!
Body's been choppy-chopped!

[11:49] Loid

What did I just say about yelling?

[11:58] Loid

Yor?

[12:00] Loid

Y-Yor...?

[12:05] Anya

I wanna do that!

[12:07] Loid

Drawing? Sure.

[12:09] Loid

Yor, why don't we sit down for a bit?

[12:12] Yor

All right.

[12:13] Anya

Anya's house is a big castle.

[12:16] Anya

The boss of the secret organization
is Director Chimera.

[12:20] Anya

Papa is a spy! Pew, pew!

[12:22] Anya

Mama is an assassin!
Stabby, stabby, sploosh!

[12:27] Loid

We should probably get going.

[12:29] Yor

Yes.

[12:32] Anya

All done!

[12:33] Loid

Anya, we're going to our next stop.

[12:36] Anya

*If Papa and Mama see this,
they'll find out about my powers!*

[12:41] Loid

Wow, that's quite a masterpiece.

[12:44] Loid

There seems to be a pig in a forest.

[12:46] Anya

That's Mr. Chimera, and he lives in a castle!

[12:48] Loid

I see. I definitely see
Bondman there, though.

[12:51] Loid

I'm right, aren't I?

[12:53] Anya

Yep...

[12:53] Loid

It's that spy cartoon you
were watching last week.

[12:55] Loid

So this witch-looking one
must be the princess.

[12:59] Loid

That part seems rather graphic.

[13:00] Loid

Oh, but that cat is cute.

[13:02] Anya

That's a doggy!

[13:02] Loid

I see. Then I apologize.

[13:06] Loid

We're going to the tailor next.

[13:10] Yor

Sorry to have you do this on your day off.

[13:13] Loid

It's quite all right. This is
something we need to do.

[13:15] Anya

My going-out clothes are so cute!

[13:17] Anya

They fit perfectly!

[13:19] Anya

This shop is great! I love it!

[13:21] Proprietress

Why, thank you.

[13:23] Anya

This is my first outing
in my going-out clothes.

[13:26] Proprietress

Then it must be a day of celebration.

[13:28] Anya

A day to celebrate this outing!

[13:29] Loid

In that case, we can stop by

a photography studio next.

[13:32] Female Employee

Yor, dear. Right this way.

[13:34] Yor

Coming.

[13:37] Proprietress

If you're looking for a semi-formal dress,
I think this color would do nicely.

[13:41] Proprietress

What do you think?

[13:42] Yor

I'd honestly prefer a black or red dress.

[13:46] Proprietress

Really? I think this would
look nice on you, Yor.

[13:49] Proprietress

Then how about this?

[13:51] Loid

*Judging from her lack of luggage,
I thought she had no interest in clothes.*

[13:56] Loid

I see you're particular
about matching colors.

[13:58] Yor

No... I wouldn't say that.

[14:01] Yor

*This color's lovely, but I'm worried that
blood splatters would be too noticeable.*

[14:10] Female Employee

Looks like Yor finally found someone nice.

[14:13] Proprietress

Hopefully they last. Having a child
already is an instant no for me, though.

[14:19] Loid

Looks like the extra outfits will
be ready by the interview, too.

[14:22] Yor

I'm so sorry to have you get so many.

[14:25] Loid

Well, you look nice in
colors besides red and black.

[14:28] Loid

We'll be going out more often, too.

[14:30] Anya

Ootings! Ootings!

[14:32] Loid

You're a regular at that shop, aren't you?

[14:34] Loid

I'm sure we'll continue to shop there, so next time, we should tell them we're married.

[14:40] Yor

Oh, right.

[14:55] Politician

We, the Nationalist Party, believe that there is a road to peace with the West.

[15:00] Loid

Patriotism is also important within Eden.

[15:01] Audience A

You moron!

[15:01] Audience B

Kill all the bastards in the West!

[15:01] Politician

Continuing to treat Westalis as the enemy will do us no good.

[15:03] Loid

I'll need to make sure she's knowledgeable of politics and history, as well.

[15:06] Audience C

Piss off, traitor!

[15:08] Audience F

Gimme money, gimme money, gimme money...

[15:08] Audience D

Those bastards killed my family!

[15:11] Audience E

Get lost with the pleasantries!

[15:12] Audience G

First I lost my job, then my home!

[15:12] Loid

What's the matter?

[15:13] Anya

I don't like places like this...

[15:15] Audience H

Kill all the shithheads in the West!

[15:15] Loid

Sorry. Maybe this was a little scary for you.

[15:17] Yor

Let's go rest somewhere.

[15:18] Audience I

The East did nothing wrong!

[15:20] Audience mob

Go back to your Western masters!

[15:21] Audience mob

Damn it!

[15:22] Audience mob

You pig!

[15:23] Audience mob

You stupid baldy!

[15:24] Audience mob

Your feet smell, too!

[15:26] Anya

Papa, I'm hungry.

[15:28] Loid

Huh?

[15:29] Loid

Are you all right or not?

[15:36] Loid

No, Anya. Don't just pick the nuts off the top, and no eating with your hands.

[15:42] Loid

And Yor, uh... Hmm...

[15:45] Loid

I've been a spy for over a decade.

[15:47] Loid

I've completed countless missions, yet once again I find myself losing heart.

[15:53] Anya

S'all good, Papa.

[15:54] Loid

What is?

[15:56] Loid

Yeah, I definitely picked the wrong child.

[15:59] Loid

No, this is all because I was expected to rely on others.

[16:03] Loid

I shouldn't have put the key to success in the hands of others, let alone civilians.

[16:09] Loid

Predicting every possible situation, preparing for it,

[16:11] Loid

and acting from a carefully laid-out plan.

[16:13] Loid

Those are the ironclad rules of being a spy.

[16:15] Loid

Which means that I need to list every possible question the interviewer can ask,

[16:19] Loid

then have these two memorize the perfect answers to go with them.

[16:22] Loid

If all else fails, make sure
I can back them up—

[16:24] Yor

Um...

[16:25] Yor

Why don't we go get some fresh air?

[16:40] Anya

The people look like bits
of trash from up here.

[16:42] Loid

Where did you get that from?

[16:44] Anya

My cartoons.

[16:45] Loid

Ah...

[16:46] Loid

I had no idea there was a park like
this on the outskirts of town.

[16:49] Yor

I don't come here that often either,

[16:52] Yor

but I wander over here when
I'm exhausted from work.

[16:55] Yor

Thinking about how the work I do
helps everyone in this city out

[17:01] Yor

encourages me to work harder.

[17:04] Yor

Oh, this place must be awfully
boring! I'm terribly sorry!

[17:08] Anya

I like this place better
than crowded places!

[17:10] Yor

Oh, that's wonderful!

[17:23] Old woman

Thief! Someone help!

[17:25] Loid

That old lady should've been more careful.

[17:29] Yor

You won't get away with this!

[17:30] Yor

Hold it right there!

[17:32] Loid

Oh, damn it.

[17:38] Yor

I lost track of him.

[17:40] Yor

Are you all right, ma'am? Are you hurt?

[17:42] Old woman

I'm fine. Just a few scratches.

[17:45] Yor

I promise I'll catch him for you!

And I'll take you to the hospital later!

[17:49] Old woman

Why, thank you.

[17:51] Yor

I left Loid and Anya behind.

[17:59] Loid

He blended in with the crowd.

[18:01] Loid

I'm very sorry, Yor, but you probably won't be able to find him now.

[18:07] Mob A

Man, I'm starving.

[18:08] Mob B

So expensive...

[18:09] Mob C

Aw, this is so cute.

[18:10] Mob D

Crap, I'm gonna piss my pants.

[18:11] Mob E

My feet hurt.

[18:11] Mob G

That shopworker is so cool.

[18:12] Mob F

I wonder if there's a million dalc lying around somewhere.

[18:13] Mob M

Oh, I forgot to pay my rent.

[18:13] Mob H

Man, he's late.

[18:14] Mob I

Honestly, this child...

[18:15] Mob J

What am I going to do? I failed my test again.

[18:15] Mob K

That bastard. I'm gonna murder him.

[18:16] Mob L

Maybe I'll say hi...

[18:19] Loid

Hey, this again?

[18:23] Thief

Man, that old crone was loaded.

[18:28] Anya

Papa!

[18:29] Loid

Whoa, what?

[18:31] Anya

I wanna eat cake!

[18:32] Loid

What?!

[18:34] Loid

We just left the restaurant...

[18:38] Loid

He's...

[18:39] Loid

He changed his clothes, but it's not so easy to change the way you walk.

[18:44] Loid

Don't think you'll get away from me.

[18:46] Yor

Loid!

[18:48] Anya

Mama's here.

[18:49] Loid

Yor, look after Anya for me.

[18:51] Thief

I'll be able to have plenty of fun for a while with this much.

[18:54] Thief

First, I'm gonna treat myself to the finest meal and—

[19:00] Loid

A filthy swine like you deserves nothing more than the foulest meal.

[19:05] Mob N

What's going on?

[19:06] Mob O

A guy just dropped from the sky.

[19:07] Loid

A spy must not bring attention to himself.

[19:11] Mob P

Did he fall?

[19:14] Loid

Pardon me. This fellow is a purse snatcher, so please call the police and hand him over.

[19:20] Mob P

A purse snatcher?

[19:23] Old woman

Thank you for escorting
me all the way here.

[19:26] Old woman

I had money to get my grandchild
a gift in my purse.

[19:29] Old woman

Thank you so much. You were a big help.

[19:31] Yor

Oh, actually...

[19:33] Yor

The one who got it back
was my, um, husband.

[19:37] Loid

No, if you weren't there, Yor,
I wouldn't have even gone after him.

[19:42] Old woman

Thank you so much. What a
fine gentleman you are.

[19:45] Loid

Er, again...

[19:47] Chief

Hero who casts no shadow,

[19:49] Chief

*the great deeds you and your fellow
agents do shall never see the light of day.*

[19:53] Old woman

Thank you.

[19:56] Loid

*I guess... receiving thanks every
once in a while wouldn't hurt.*

[20:00] Anya

Papa is a softie.

[20:02] Loid

Thank you, Yor.

[20:06] Loid

Today was a nice change of pace.

[20:08] Loid

Now I'll be able to work hard again.

[20:17] Anya

Papa and Mama are flirting.

[20:20] Loid and Yor

We are not!

[20:21] Anya

Does Anya get a thank you, too?

[20:23] Loid

Well... I guess we did find the thief

because you were hungry again.

[20:28] Loid

Good girl.

[20:31] Old woman

My, what a lovely family you are.

[20:36] Old woman

Here's some candy for you, dear.

[20:38] Anya

Candy!

[20:40] Loid

Make sure you say, "Thank you."

[20:45] Anya

The ooting is over!

[20:47] Loid

What a long day.

[20:52] Anya

Mama!

[20:54] Anya

I want some hot cocoa, please!

[20:57] Yor

As you wish.

[21:05] Loid

Hey, more importantly, we need to retry this mock interview.

[21:09] Loid

So, Miss Anya, how do you spend your days off?

[21:12] Anya

We go to the opera, the museum, and eat at restaurants.

[21:16] Loid

Yes! Exactly!

[21:18] Loid

If you're asked this question, make sure you talk about today.

[21:20] Loid

Okay, next question.

[21:22] Loid

You've seen your friend do something naughty.

[21:26] Loid

What will you do?

[21:31] Anya

I'd jump on top of them, beat them up, and make them eat the foulest meal!

[21:35] Loid

Hmm... Pretend you never saw that, okay?

[21:39] Loid

Yup, this is hopeless. I'm done.

[21:42] Anya

Papa, you were so cool!

[21:44] Yor

Yes, he was.

[21:46] Anya

Ka-bam!

[21:48] Anya

It's the foulest meal for you!

[22:04] Anya

Hot cocoa is the best.

[22:07] Old woman

My, what a lovely family you are.

[22:13] Loid

I guess if she saw us that way...

[22:16] Loid

*About one percent of my
preparations are complete.*

SIGN THE PRESTIGIOUS SCHOOL'S INTERVIEW

Revision #1

Created 2024-01-02 10:36:45 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 10:40:39 UTC by whimsee